



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Swiss Confederation

Swiss Federal Chancellery  
Centre for Official Publications COP

# Free Access to Legal Information in Switzerland: Current Situation and Trends for the Future

**IX International Conference – Law via the Internet  
Florence 30 - 31.10.2008**

Moret Michel, Centre for Official Publications, Swiss Federal Chancellery

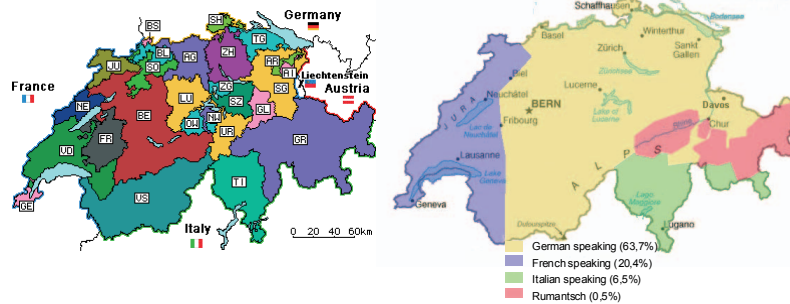


## Table of Contents

- Switzerland – the State of Diversity and Federalism
- Current situation in Switzerland
  - on the Federal Level
  - on the Cantonal Level
- [www.LexFind.ch](http://www.LexFind.ch) – the Portal to Swiss Legislation
- Trends to the future
- Questions and Answers



## Switzerland – the State of Diversity and Federalism



<https://www2.unil.ch/sol2006/location.do?sessionId=DB4988381243AEFFB9B1A04DF1A4249>



+ its 26 cantons = 27 legislations

IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

3



## Current Situation in Switzerland on the federal level

- **Legal basis**
  - [Federal law from June 2004, 18<sup>th</sup>](#) and
  - [Ordinance from November 2004, 17<sup>th</sup>](#)about the compilations of the federal legislation and about the federal gazette
- **3 main products (available on print and online)**
  - The Official Federal Gazette [www.admin.ch/ch/i/ff](http://www.admin.ch/ch/i/ff)
    - available only in German, French and Italian
  - The Official Compilation of Federal Legislation [www.admin.ch/ch/i/as](http://www.admin.ch/ch/i/as)
    - legislative texts available only in German, French and Italian
    - selection of acts also in Rumantsch
  - The Classified Compilation of Federal Legislation [www.admin.ch/ch/i/rs](http://www.admin.ch/ch/i/rs)
    - all legislative texts currently in force (consolidated versions) available in German, French, and Italian, together with a selection of texts in Rumantsch and English
- **Consultation of the online version of these three products are free of charge (art. 19, par. 2 of the law from June 2004, 18<sup>th</sup>)**
  - Print version are subject to subscription to a price defined by the Federal Council

IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

4





# Current Situation in Switzerland on the federal level (2)

The Official Gazette

La autorità federali della Confederazione Svizzera

Legislazione | Recolte sistematiche | Recolte ufficiali | Foglio federale | Informazioni al media | Pubblicazioni

**Foglio federale**

Testi formali PDF

**I testi della FF sono in formato PDF**

2008 - 2007 - 2006 - 2005 - 2004 - 2003 - 2002 - 2001 - 2000

1999 (dal Fascicolo N° 24 del 22 giugno)

1971-15 giugno 1999

1643 - 1670 disponibili solo in [tedesco](#) e [francese](#)

**Spiegazioni**

Nel FF vengono pubblicati:

- I rapporti del Consiglio federale alle Camere e, in particolare, alla voce messaggi, i disegni di legge e di decreti che il Consiglio federale presenta alle Camere, corredati della relativa spiegazione.
- I decreti e la legge che sono stati votati dalle Camere e che possono o devono essere oggetto di un referendum.
- I decreti federali semplici.
- Le decisioni della Cancelleria federale concernenti l'esame preliminare delle iniziative popolari nonché l'esito positivo (o negativo) delle iniziative popolari o dei referendum.
- I decreti del Consiglio federale in merito ai risultati delle [pubblicità popolari federali](#) (con i risultati completi per ciascun Cantone).
- I rapporti del Consiglio federale al Consiglio nazionale sull'elezione di quest'ultimo (con i risultati completi per ciascun Cantone).
- Le notizie di unità dell'Amministrazione federale e dei tribunali.

Si veda inoltre, alla voce [Raccolta sistematica del diritto federale \(RS\)](#), la legge sulle pubblicazioni ufficiali (LS 174.512) e l'ordinanza sulle pubblicazioni ufficiali e opuscoli (OS 170.012.1).

Il FF compare settimanalmente nella tre lingue ufficiali. È pubblicato dal [Centro delle pubblicazioni ufficiali](#) (CPU) della Cancelleria federale.

Per suggerimenti e osservazioni: [Centro delle pubblicazioni ufficiali](#)

Le autorità federali della Confederazione Svizzera  
Contatto | [Italiano](#)



# Current Situation in Switzerland on the federal level (3)

The Official Gazette

La autorità federali della Confederazione Svizzera

**Foglio federale**

Testi formali PDF

**2008**

N°	del	Pagina
11	14 febbraio 2008	7061 - 7226
12	14 febbraio 2008	7061 - 7226
13	14 febbraio 2008	7061 - 7226
14	14 febbraio 2008	7061 - 7226
15	14 febbraio 2008	7061 - 7226
16	14 febbraio 2008	7061 - 7226
17	14 febbraio 2008	7061 - 7226
18	14 febbraio 2008	7061 - 7226
19	14 febbraio 2008	7061 - 7226
20	14 febbraio 2008	7061 - 7226
21	14 febbraio 2008	7061 - 7226
22	14 febbraio 2008	7061 - 7226
23	14 febbraio 2008	7061 - 7226
24	14 febbraio 2008	7061 - 7226
25	14 febbraio 2008	7061 - 7226
26	14 febbraio 2008	7061 - 7226
27	14 febbraio 2008	7061 - 7226
28	14 febbraio 2008	7061 - 7226
29	14 febbraio 2008	7061 - 7226
30	14 febbraio 2008	7061 - 7226
31	14 febbraio 2008	7061 - 7226
32	14 febbraio 2008	7061 - 7226
33	14 febbraio 2008	7061 - 7226
34	14 febbraio 2008	7061 - 7226
35	14 febbraio 2008	7061 - 7226
36	14 febbraio 2008	7061 - 7226
37	14 febbraio 2008	7061 - 7226
38	14 febbraio 2008	7061 - 7226
39	14 febbraio 2008	7061 - 7226
40	14 febbraio 2008	7061 - 7226
41	14 febbraio 2008	7061 - 7226
42	14 febbraio 2008	7061 - 7226
43	14 febbraio 2008	7061 - 7226
44	14 febbraio 2008	7061 - 7226
45	14 febbraio 2008	7061 - 7226
46	14 febbraio 2008	7061 - 7226
47	14 febbraio 2008	7061 - 7226
48	14 febbraio 2008	7061 - 7226
49	14 febbraio 2008	7061 - 7226
50	14 febbraio 2008	7061 - 7226
51	14 febbraio 2008	7061 - 7226
52	14 febbraio 2008	7061 - 7226
53	14 febbraio 2008	7061 - 7226
54	14 febbraio 2008	7061 - 7226
55	14 febbraio 2008	7061 - 7226
56	14 febbraio 2008	7061 - 7226
57	14 febbraio 2008	7061 - 7226
58	14 febbraio 2008	7061 - 7226
59	14 febbraio 2008	7061 - 7226
60	14 febbraio 2008	7061 - 7226
61	14 febbraio 2008	7061 - 7226
62	14 febbraio 2008	7061 - 7226
63	14 febbraio 2008	7061 - 7226
64	14 febbraio 2008	7061 - 7226
65	14 febbraio 2008	7061 - 7226
66	14 febbraio 2008	7061 - 7226
67	14 febbraio 2008	7061 - 7226
68	14 febbraio 2008	7061 - 7226
69	14 febbraio 2008	7061 - 7226
70	14 febbraio 2008	7061 - 7226
71	14 febbraio 2008	7061 - 7226
72	14 febbraio 2008	7061 - 7226
73	14 febbraio 2008	7061 - 7226
74	14 febbraio 2008	7061 - 7226
75	14 febbraio 2008	7061 - 7226
76	14 febbraio 2008	7061 - 7226
77	14 febbraio 2008	7061 - 7226
78	14 febbraio 2008	7061 - 7226
79	14 febbraio 2008	7061 - 7226
80	14 febbraio 2008	7061 - 7226
81	14 febbraio 2008	7061 - 7226
82	14 febbraio 2008	7061 - 7226
83	14 febbraio 2008	7061 - 7226
84	14 febbraio 2008	7061 - 7226
85	14 febbraio 2008	7061 - 7226
86	14 febbraio 2008	7061 - 7226
87	14 febbraio 2008	7061 - 7226
88	14 febbraio 2008	7061 - 7226
89	14 febbraio 2008	7061 - 7226
90	14 febbraio 2008	7061 - 7226
91	14 febbraio 2008	7061 - 7226
92	14 febbraio 2008	7061 - 7226
93	14 febbraio 2008	7061 - 7226
94	14 febbraio 2008	7061 - 7226
95	14 febbraio 2008	7061 - 7226
96	14 febbraio 2008	7061 - 7226
97	14 febbraio 2008	7061 - 7226
98	14 febbraio 2008	7061 - 7226
99	14 febbraio 2008	7061 - 7226
100	14 febbraio 2008	7061 - 7226



# Current Situation in Switzerland on the federal level (4)

The Official Compilation of federal legislation

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Le autorità federali della Confederazione Svizzera

Deutsch | Français | Italiano | Rumantsch | English

Attualità | Le autorità federali | Documentazione | Servizi | Informazioni sul portale

Legislazione  
Raccolta sistematica  
**Raccolta ufficiale**  
Entrate in vigore  
Foglio federale  
Accordi settoriali  
Consultazioni  
Commissioni extraparlamentari  
Giurisprudenza  
Votazioni  
Informazioni ai media  
Pubblicazioni

Pagina iniziale > Legislazione

stampa in pdf ricerca avanzata cerca

### Raccolta ufficiale delle leggi federali

- [Abbonamenti](#)

### Testi giuridici della RU formato PDF

Gli esemplari della RU sono disponibili su Internet dal 1998, fascicolo n. 34 (1° settembre 1998).

2008 - 2007 - 2006 - 2005 - 2004 - 2003 - 2002 - 2001 - 2000 - 1999 - 1998

### Spiegazioni

Nella RU vengono pubblicati i testi normativi messi in vigore. In particolare: la Costituzione federale, le leggi federali, i decreti federali, le ordinanze e i trattati internazionali e i trattati tra Confederazione e Cantoni.

Si veda inoltre, alla voce [Raccolta sistematica del diritto federale \(RS\)](#), la legge sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512) e l'ordinanza sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512.1).

La RU compare settimanalmente nelle tre lingue ufficiali. Essa è edita dal [Centro delle pubblicazioni ufficiali](#) (CPU) della Cancelleria federale.

Per suggerimenti e osservazioni: [Centro delle pubblicazioni ufficiali](#)

Le autorità federali della Confederazione Svizzera  
[Contatti](#) | [Basel](#)



# Current Situation in Switzerland on the federal level (5)

The Official Compilation of federal legislation

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Le autorità federali della Confederazione Svizzera

Deutsch | Français | Italiano | Rumantsch | English

Attualità | Le autorità federali | Documentazione | Servizi | Informazioni sul portale

Legislazione  
Raccolta sistematica  
**Raccolta ufficiale**  
Entrate in vigore  
Foglio federale  
Accordi settoriali  
Consultazioni  
Commissioni extraparlamentari  
Giurisprudenza  
Votazioni  
Informazioni ai media  
Pubblicazioni

Pagina iniziale > Legislazione > 2008

stampa in pdf ricerca avanzata cerca

### Raccolta ufficiale delle leggi federali

Testi giuridici formato PDF

#### N. 42, 21 ottobre 2008

Legislazione  
Raccolta sistematica  
Entrate in vigore  
Foglio federale  
Accordi settoriali  
Consultazioni  
Commissioni extraparlamentari  
Giurisprudenza  
Votazioni  
Informazioni ai media  
Pubblicazioni

Numero	Titolo	RS
101	Regolamento del Tribunale federale sulle comunicazioni elettroniche con le parti e le autorità interessate (RTE)	173.110.28
102	Ordinanza del CFP sulle agevolazioni disponibili per le menti in base allo scopo d'integrazione (Ordinanza sulla integrazione integrativa (OIG))	801.012
103	Ordinanza del CFP sulla attuazione del contributo all'assicurazione dei prodotti agricoli di base (OIG-CP)	802.111.2231
104	Ordinanza dell'ATC/CTC concernente l'accesso ai documenti per il trasporto commerciale di persone e merci (OIG-CP 2)	748.112.8
105	Ordinanza sull'assicurazione per la vecchiaia a pari i contributi (OIGV)	801.101
106	Ordinanza dei vari organismi di protezione dei prodotti agricoli di base (OIG-CP)	801.108
107	Ordinanza concernente l'assicurazione invalidità per la vecchiaia, i superstiti e i invalidi (OIGV)	801.111
108	Ordinanza sull'assicurazione per l'invalidità (OIGI)	801.201
109	Ordinanza del Consiglio federale sulla procedura concorrente in materia di assicurazione (OIGC)	801.504
110	Ordinanza sulla procedura concorrente per la vecchiaia, i superstiti e i invalidi (OIGV 2)	801.411.1
111	Ordinanza sulla procedura di parità di parità (OIGP)	804.11
112	Ordinanza che istituisce provvedimenti del cantone delle organizzazioni legali e civiche (OIG-CP)	848.203
113	Ordinanza dell'ATC/CTC sulle norme per personale dei centri di navigazione aerea (OIGV)	748.212.2

Per suggerimenti e osservazioni: [Centro delle pubblicazioni ufficiali](#)

Le autorità federali della Confederazione Svizzera  
[Contatti](#) | [Basel](#)



# Current Situation in Switzerland on the federal level (6)

The Classified Compilation of federal legislation

The screenshot displays the official website of the Swiss Federal Authority (Autorità federale svizzera). The main heading is "Raccolta sistematica del diritto federale". Below this, there are several sections: "Legislazione", "Raccolta sistematica del diritto federale", "Pagine statiche", and "Stato di aggiornamento della Raccolta". The "Raccolta sistematica del diritto federale" section lists various legislative acts, including laws, ordinances, and administrative acts, with their respective dates and numbers. The "Stato di aggiornamento della Raccolta" section provides information on the status of the collection, including the date of the last update and the date of the next update.



# Current Situation in Switzerland on the federal level (7)

The Classified Compilation of federal legislation

The screenshot displays the official website of the Swiss Federal Authority (Autorità federale svizzera). The main heading is "Indice alfabetico A". Below this, there are several sections: "Legislazione", "Indice alfabetico A", "Pagine statiche", and "Stato di aggiornamento della Raccolta". The "Indice alfabetico A" section lists various legislative acts, including laws, ordinances, and administrative acts, with their respective dates and numbers. The "Stato di aggiornamento della Raccolta" section provides information on the status of the collection, including the date of the last update and the date of the next update.



# Current Situation in Switzerland on the federal level (8)

## The Classified Compilation of federal legislation

The screenshot displays the official website for the Swiss Federal Legislation. The main content area is titled '730.0 Legge sull'energia del 25 giugno 1998 (LEne)'. It features a 'Modificazioni / Abrogazioni' section with a table listing various amendments and their dates. Below this is a 'Cronologia' section with a table detailing the law's history, including its original date, subsequent modifications, and dates of entry into force.

Modificatore	Data
art. 29	LF 31.03.2007 (M. e. F.) <a href="#">SU.2006.1212</a>
art. 25	LF 17.06.2005 (M. e. F.) <a href="#">SU.2004.1212</a>
art. 1, 5a, 6a, 7, 7a, 8, 9, 10a, 10b, 11, 12, 13, 14, 15a, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29	LF 23.03.2007 (M. e. F.) <a href="#">SU.2006.1212</a>

Evento	Data	Prote.
Modificata da un altro atto legislativo	14 marzo 2008	<a href="#">SU.2008.1212</a>
Modificata da un altro atto legislativo	17 giugno 2005	<a href="#">SU.2005.1212</a>
Modificata da un altro atto legislativo	21 marzo 2002	<a href="#">SU.2002.1212</a>
Entrata in vigore	17 gennaio 2000	<a href="#">SU.1999.1212</a>
Entrata in vigore	17 gennaio 1999	<a href="#">SU.1999.1212</a>
Disposizione dei termini di riferimento	15 dicembre 1997	
Disposti dal Parlamento	24 giugno 1999	FF 1999.1212
Disposti dal Consiglio federale	21 agosto 1998	FF 1998.1212



# Current Situation in Switzerland on the cantonal level

- **Legal basis**
  - [Federal Constitution, article 46](#)
  - Specific cantonal laws
- **Cantonal products (available on print and online)**
  - In analogy to the federal level, each Canton has in its official languages
    - its Classified Compilation of the legislation of its Canton (consolidated versions)
    - either its Official Gazette and / or its Official Compilation in which are published regularly (mostly weekly) the changes in the cantonal legislation
- **Consultation of the online version of all the cantonal legislations are free of charge**
  - *Print version are mostly subject to subscription to a price defined by the Canton*



## Current Situation in Switzerland summary

Source: [www.lexfind.ch](http://www.lexfind.ch)

Status on October 2008, the 14 <sup>th</sup>	Official Languages	Number of Acts	Thereof in force	Thereof out in force	Modifications came into force the last 20 days
Federal level	German, French, Italian, Rumantsch	4845	4379	466	52
<b>Cantonal level</b>					
Zürich	German	963	906	57	26
Bern	German, French	736	683	53	0
Luzern	German	779	614	165	3
Uri	German	376	336	40	0
Schwyz	German	488	460	28	0
Obwalden	German	668	609	59	2
Nidwalden	German	567	520	47	9
Glaris	German	582	517	65	0
Zug	German	511	481	30	0
Fribourg	French, German	1'168	1'088	80	0
Solothurn	German	1'056	783	273	0
Basel Stadt	German	936	883	53	0
Basel Land	German	792	745	47	5
Schaffhausen	German	500	462	38	5
Appenzell Ausserrhoden	German	583	502	81	0
Appenzell Innerrhoden	German	761	360	401	0
St. Gallen	German	1'013	953	60	1
Graubünden	German, Rumantsch	537	469	68	3
Aargau	German	681	558	123	0
Thurgau	German	509	477	32	0
Ticino	Italian	701	673	28	0
Vaud	French	913	860	53	2
Valais	French, German	611	578	33	2
Neuchâtel	French	1'331	1'262	69	0
Genève	French	930	850	80	0
Jura	French	930	886	44	4
<i>Total of Cantonal level</i>		<i>19'622</i>	<i>17'515</i>	<i>2'107</i>	<i>62</i>
<i>Average pro Canton</i>		<i>1'472</i>	<i>1'312</i>	<i>160</i>	<i>4</i>

IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

13



## [www.LexFind.ch](http://www.LexFind.ch): The Portal to Swiss Legislation An interesting initiative to give free access to the law

- An initiative from the Directors' Conference of the cantonal Departments of Justice and Police [www.kkjpd.ch](http://www.kkjpd.ch)
- Realised and hosted by the Institute of Federalism within the University of Fribourg [www.federalism.ch](http://www.federalism.ch)

IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

14



# www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

## An example of the information you can have access to

Institute of Federalism  
University of Fribourg *A Compass for Federalism*



Language  
DE | FR | IT | EN

Full Text Search

Index

Professional Search

News

Direct access by abbreviation / systematic number

Search

### Cantonal Page Fribourg

**Quicklinks**

Official Website of the Canton

Systematic Law Collection: BDLF

Chronologic Law Collection: Amtliche Sammlung des Kantons Freiburg (ASF)



**Status**

Number of Acts	1168
Thereof in force	1088
Thereof out of force	80
Modifications came into force the last 20 days	0

### Full Text Search

Search only in title

### Restrictions by volume

Search

### Systematical Collection

Show the whole Systematical Collection

### Last modified entries

Date	Syst. Nr.	Title	Detail
14.09.2008	461.11	Ausführungsreglement vom 10. September 1974 zur Bundesgesetzgebung über die Förderung von Turnen und Sport in den Schulen	Detail
14.09.2008	481.4.22	Verleihung eines Bachelor of Arts in Music durch die Musikhochschule des Konservatoriums	Detail
14.09.2008	725.21	Reglement vom 11. März 2008 über die Hundehaltung	Detail
14.09.2008	821.12.40	Beschluss vom 10. Juli 2001 über die Zulassungsergänzungen für die Krankenpflegeschule	Detail
14.09.2008	834.1.26	Beschluss vom 19. Dezember 2000 über die Kostenbeteiligung der in Sonderheimen untergebrachten Personen	Detail
14.09.2008	921.1	Gesetz vom 2. März 1999 über den Wald und den Schutz vor Naturereignissen	Detail
17.09.2008	821.44.4	Gesetz vom 13. Februar 1996 über den Fonds für die Bekämpfung der Drogenabhängigkeit	Detail
26.09.2008	115.11	Reglement vom 10. Juli 2001 über die Ausübung der politischen Rechte	Detail
01.10.2008	710.11	Ausführungsreglement vom 18. Dezember 1984 zum Raumplanungs- und Baugesetz vom 9. Mai 1983	Detail
03.10.2008	111.13	Verordnung vom 11. September 2008 über den Bestand der zivilrechtlichen Bevölkerung und der Wohnbevölkerung der Gemeinden im Kanton Freiburg am 31. Dezember 2007	Detail



# www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

## An example of the Full Text Search you can do

Institute of Federalism  
University of Fribourg *A Compass for Federalism*



Language  
DE | FR | IT | EN

Full Text Search

Index

Professional Search

News

Direct access by abbreviation / systematic number

Search

### Full Text Search

Search only in title

**Canton**  Confederation  select all | cancel selection

AG  AI  AR  BE  BL  BS  FR  GE  GL  GR  JU  LU  NE  NW  OW  SG  SH  SO  SZ  TG  TI  UR  VD  VS  ZG  ZH

### Restrict by topic

- Search in
- all
  - [EN]State[EN]
  - [EN]Zivilrecht[EN]
  - [EN]Strafrecht[EN]
  - [EN]Schulwesen, Wissenschaft, Dokumentation und Kultur[EN]
  - [EN]Verteidigung, Bevölkerungsschutz, Polizeiwesen[EN]
  - [EN]Finanzen, Steuern, Monopole, Staatliche Unternehmen[EN]
  - [EN]Raumplanungs- und Baurecht, Enteignung, Öffentliche Werke, Energie, Verkehr, Umweltschutz, Natur- und Heimatschutz[EN]
  - [EN]Gesundheitswesen, Arbeit, Sozialversicherungen, Wohnen, Sozialhilfe[EN]
  - [EN]Wirtschaft[EN]
  - Undassessable

### Restrictions by category

select all | cancel selection

International Treaties  Interconfederal Treaties  Constitutions  Laws  Ordinances  Regulations  Other

### Reference

Show also documents of other cantons if they refer to the selected Canton



Search





# www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

## An example of the Full Text Search you can do

Institute of Federalism University of Fribourg *A Compass for Federalism*  Supported by the 

Language: DE | FR | IT | EN

Full Text Search

Index

Professional Search

News

Direct access by:

**Full Text Search**  Search only in title

Canton:  Confederation  AG  AI  AR  BL  BS  FR  GE  GL  GR  JU  LU  NE  NW  OW  SO  SH  SO  SZ  TG  TI  UR  VD  VS  ZG  ZH

**Restrict by topic**

Search in:

- [EN]Staat/[EN]
- [EN]Grundlagen/[EN]
- [EN]Verfassung/[EN]
- [EN]Wappen/[EN]
- [EN]Zusammenarbeit mit dem Ausland/[EN]
  - International organisations
  - Diplomatische und konsularische Beziehungen
  - Regelung internationaler Streitigkeiten
  - [EN]Interkantonale Zusammenarbeit/[EN]
- [EN]Gebiet/[EN]
- [EN]Bürgerrecht/[EN]
- [EN]Niederlassung und Aufenthalt/[EN]
- Niederlassung und Aufenthalt Schweizer
- [EN]Ausländerrecht/[EN]
- [EN]Ausweise/[EN]
- [EN]Grundrechte, Politische Rechte/[EN]
- [EN]Gleichstellung von Mann- und Frau/[EN]
- [EN]Politische Rechte/[EN]
- [EN]Jämliche Veröffentlichungen/[EN]
- [EN]Gesetzsammlungen/[EN]
- [EN]Amtsblätter/[EN]
- Gesetzgebungsverfahren
- [EN]Information der Öffentlichkeit/[EN]



IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

17



# www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

## An example of the Keywords' Index Search you can do

Institute of Federalism University of Fribourg *A Compass for Federalism*  Powered by the 

Language: DE | FR | IT | EN

Full Text Search

Index

Professional Search

News

Direct access by:

**Index Search**

Canton:  Confederation  AG  AI  AR  BL  BS  FR  GE  GL  GR  JU  LU  NE  NW  OW  SO  SH  SO  SZ  TG  TI  UR  VD  VS  ZG  ZH

<b>A</b>	anfall	anfall	anfall
<b>B</b>	Bildung	Bildung	Bildung
<b>C</b>	Carabinieri	Carabinieri	Carabinieri
<b>D</b>	Diplomatie	Diplomatie	Diplomatie
<b>E</b>	Einbürgerung	Einbürgerung	Einbürgerung
<b>F</b>	Familienrecht	Familienrecht	Familienrecht
<b>G</b>	Gesetzgebung	Gesetzgebung	Gesetzgebung
<b>H</b>	Hochschule	Hochschule	Hochschule
<b>I</b>	Immigration	Immigration	Immigration
<b>J</b>	Jugend	Jugend	Jugend
<b>K</b>	Kanton	Kanton	Kanton
<b>L</b>	Land	Land	Land
<b>M</b>	Migrationsrecht	Migrationsrecht	Migrationsrecht
<b>N</b>	Nachkriegsrecht	Nachkriegsrecht	Nachkriegsrecht
<b>O</b>	Ökonomie	Ökonomie	Ökonomie
<b>P</b>	Politik	Politik	Politik
<b>Q</b>	Qualifikation	Qualifikation	Qualifikation
<b>R</b>	Recht	Recht	Recht
<b>S</b>	Schulung	Schulung	Schulung
<b>T</b>	Tätigkeit	Tätigkeit	Tätigkeit
<b>U</b>	Unfall	Unfall	Unfall
<b>V</b>	Verkehr	Verkehr	Verkehr
<b>W</b>	Wahl	Wahl	Wahl
<b>X</b>	Xenologie	Xenologie	Xenologie
<b>Y</b>	Yieldung	Yieldung	Yieldung
<b>Z</b>	Zugang	Zugang	Zugang

**Restrictions by category**

International Treaties  International Treaties  Constitutions  Laws  Ordinances  Regulations  Other

Show also documents of other cantons if they refer to the selected Canton

IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

18



# www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

## An example of the Professional Search you can do

Institute of Federalism  
University of Fribourg A Compass for Federalism

powered by the Sirox

Language: DE | FR | IT | EN

Full Text Search

Index

Professional Search

News

Direct access by observation / systematic number

Search

**Professional Search**

Systematic Number\*

\* mandatory field

Search

AG

AI

AR

BE

BS

Confederation

GE

GL

GR



# www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

## An example of the results you can have

Institute of Federalism  
University of Fribourg A Compass for Federalism

powered by the Sirox

Your Index Search on 14.10.2008 for Acte : 47 entries found

[New Search] [Refine Search] 1 | 2 | 3 Next

Co.	Syst. No.	Text	Coming into Force
Confederation	0.811.117.054.2	Erklärung zwischen der Schweiz und Italien über die Zulassung zum Arzt-, Apotheker- und Tierärzberuf	Coming into Force: 01.08.1934 Corresponding Acts Original Link
Confederation	811.112.121	Bundesratsbeschluss betreffend die Erteilung des eidgenössischen Diploms an tessinische Ärzte, Apotheker und Tierärzte, die ihre Studien an italienischen Universitäten absolviert haben	Coming into Force: 09.10.1945 Corresponding Acts Original Link
Confederation	811.112.41	Verordnung des BSI über die Erprobung eines besonderen Ausbildungs- und Prüfungsmodells für Veterinärmediziner	Coming into Force: 01.12.2004 Corresponding Acts Original Link
Confederation	811.112.4	Verordnung über die Prüfungen für Tierärzte	Coming into Force: 01.10.1982 Corresponding Acts Original Link
Confederation	111.112.32	Verordnung des BSI über das Festlegen eines besonderen Ausbildungs- und Prüfungsmodells für das dritte und das vierte Studienjahr am Zentrum für Zahn-, Hand- und Lieferheilkunde der medizinischen Fakultät der Universität Zürich	Coming into Force: 01.11.2005 Corresponding Acts
Confederation	514.432	Verordnung über die Entschädigungen von tierärztlichen Leistungen in Schulen und Kursen	Coming into Force: 15.01.1998 Corresponding Acts Original Link





## www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

An alternative view throughout the Swiss Portal [www.ch.ch](http://www.ch.ch)

The screenshot shows the homepage of the Swiss Portal (www.ch.ch). At the top, there is a navigation bar with tabs for 'Individuals', 'Businesses', 'Authorities', and 'About Switzerland'. The 'Individuals' tab is selected. Below the navigation bar, there is a search bar and a 'Log out' button. The main content area is divided into several sections: 'Public services are just one click away', 'Press releases from the Federal Administration', 'FROM A TO Z', 'LATEST NEWS', and 'DOSSIER - MONTHLY'. There are also links for 'Advanced search', 'Personalise', 'Public jobs', 'Directory of authorities', 'Votes / Elections', and 'Test your civic knowledge'. The footer contains contact information for the Federal Chancellery, e-Government Section.

IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

23



## www.LexFind.ch: The Portal to Swiss Legislation

An alternative view throughout the Swiss Portal [www.ch.ch](http://www.ch.ch) (2)

The screenshot shows the LexFind.ch website. At the top, there is a navigation bar with tabs for 'Individuals', 'Businesses', 'Authorities', and 'About Switzerland'. The 'Legislation' tab is selected. Below the navigation bar, there is a search bar and a 'Log out' button. The main content area is divided into several sections: 'Full Text Search', 'Restrict by topic', and a list of legislative acts. There are also links for 'Advanced search', 'Public jobs', 'Directory of authorities', 'Votes / Elections', and 'Test your civic knowledge'. The footer contains contact information for the Federal Chancellery, e-Government Section.

IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

24



## [www.LexFind.ch](http://www.LexFind.ch): The Portal to Swiss Legislation An alternative view throughout the Swiss Portal [www.ch.ch](http://www.ch.ch) (3)

The screenshot shows the LexFind.ch website interface. At the top, there is a navigation bar with the Swiss flag and the text 'The Swiss Portal'. Below this, there are tabs for 'Individuals', 'Businesses', 'Authorities', and 'About Switzerland'. The main content area is titled 'Legislation' and features a search bar. Below the search bar, there is a table of legislative acts with columns for 'CL', 'Syst.No.', 'Description', and 'Information'. The table lists several acts, including 'Verordnung über die Wehrdienstverhältnisse', 'Gesetzesentwurf betreffend Ausweitung von Polizeischüssen an im Milizdienst befindliche Mitglieder des Grossen Rates', 'Beschluss des Bundesrates betreffend Letztliche Ausdehnungsbeschränkung der Wehrdienstleistungen über die militärische Dienstzeit', 'Decreto esecutivo concernente l'organizzazione e la procedura per le cause promosse contro le decisioni dell'autorazione militare', and 'Decreto esecutivo concernente l'organizzazione e la procedura per le cause promosse contro le decisioni dell'autorazione militare'. The table also includes 'Regulations' and 'Laws'.

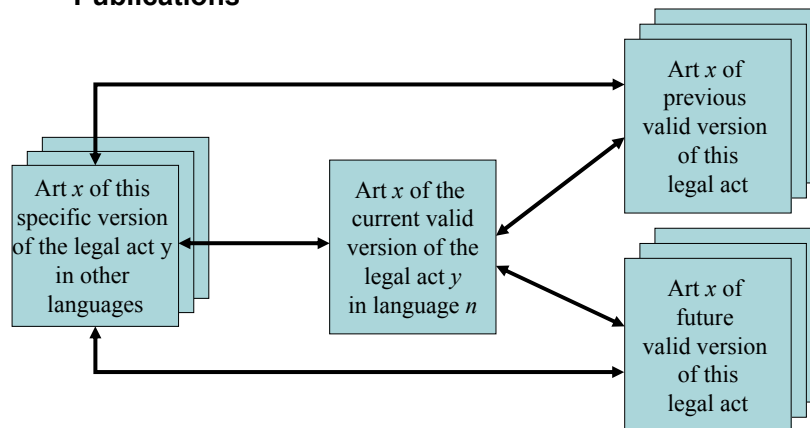
IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

25



## Trends for the future

- The project of new IT-System for the Centre for Official Publications



IX International Conference – Law via the Internet, Florence 30 - 31.10.2008 | Free Access to Legal Information in Switzerland  
Moret Michel

26



## Trends for the future (2)

- **The project “Access to Legislation” within the implementation of the E-Government Strategy 2007-2010 for Switzerland**
  - *E-Government strategy:* [www.isb.admin.ch/themen/egovernment](http://www.isb.admin.ch/themen/egovernment)
  - *Interested Actors and Sponsors:*
    - Directors’ Conference of the cantonal Departments of Justice and Police [www.kkjpd.ch](http://www.kkjpd.ch)
    - Swiss federal Chancellery [www.bk.admin.ch](http://www.bk.admin.ch)
    - Swiss federal Office of Justice [www.bj.admin.ch](http://www.bj.admin.ch)
    - Institute for federalism [www.federalism.ch](http://www.federalism.ch)
    - Swiss Association for the Development of Computer Sciences in the law’s area [www.svri.ch](http://www.svri.ch)



## Questions



*Thank you very much for your attention*